



## Course syllabus

Faculty of Arts and Humanities

Department of Languages

1TYÄ02 Tyska I - inriktning mot arbete i gymnasieskolan, 30 högskolepoäng

German I - for Upper Secondary School Teachers, 30 credits

### Main field of study

German

### Subject Group

German

### Level of classification

First Level

### Progression

G1N

### Date of Ratification

Approved 2011-05-02

Revised 2021-09-10 by Faculty of Arts and Humanities.

The course syllabus is valid from spring semester 2022

### Prerequisites

General entry requirements and German as third (foreign) language, course B/stage 3 (Field-specific entry requirements 2/A2).

## Objectives

After completing the course, the students should be able to:

- apply basic German language structure and syntax in translation and free production,
- hold conversations, argue and give short presentations in German,
- account for and discuss the content of German literature,
- account for the history, geography, politics and current societal conditions of the German-speaking countries.
- distinguish and account for basic characteristics of the teaching profession in relation to the subject and its didactics,
- identify and formulate subject-didactic problems in relation to the areas covered by the programme.

### Module 1: Written and oral communication, 7.5 credits

After completing the module, the students should be able to:

- translate simple texts into German, as well as complete systematically organised translation exercises concerning contrastive grammar,
- use German in various communicative contexts and demonstrate the ability to

- 
- hold conversations, argue and give short presentations in German,
  - apply basic German pronunciation and intonation rules.

### **Module 2: Society and culture, 7.5 credits**

After completing the module, the students should be able to:

- account for the history, geography, politics and current societal conditions of the German-speaking countries,
- discuss and analyse German literature on the basis of content as well as linguistic and structural aspects.

### **Module 3: Grammar I, 7.5 credits**

After completing the module, the students should be able to:

- account for basic grammatical terminology,
- account for and apply basic German language structure and syntax.

### **Module 4: Introduction to language didactics, 7.5 credits**

After completing the module, the students should be able to:

- account for and apply theories and concepts within language teaching and learning,
- discuss language-didactic theories and relate these to practical teaching,
- analyse syllabi and curricula in the subject on the basis of language-didactic tradition and theory.

## Content

The course includes a systematic introduction to German language structure and forms, which are practised through oral and written exercises. The course also includes lectures and seminars on the societies, history, culture and literature of the German-speaking countries. A profile course includes a basic introduction to language teaching. Attendance is compulsory in all modules.

### **Module 1: Written and oral communication, 7.5 credits**

The module consists of the following parts:

#### *Translation, 4.5 credits*

This part includes translation exercises into German. It has a clear connection to the grammar module, as well as to vocabulary and phrases acquired in the other modules.

#### *Oral language proficiency and pronunciation, 3 credits*

This part covers basic German pronunciation and intonation rules. The students practise their oral language proficiency in free production. Active participation in seminars is compulsory.

### **Module 2: Society and culture, 7.5 credits**

The module consists of the following parts:

#### *Social studies, 4 credits*

This part of the module covers the history, geography, politics and current societal conditions of the German-speaking countries. Cultural historical developments in the German-speaking countries are also discussed.

#### *Textual analysis, 3.5 credits*

Modern fiction and relevant prose are studied, focusing on content and literary aspects.

### **Module 3: Grammar I, 7.5 credits**

#### *Grammar and written exercises, 7.5 credits*

This module includes a systematic introduction to German language structure and syntax essential for language proficiency, focusing on contrastive aspects. This part of the course begins with a general introduction to grammar in Swedish. Written assignments in the form of process writing where the students apply their knowledge are submitted continuously.

### **Module 4: Introduction to language didactics, 7.5 credits**

This module includes an introduction to theories on language learning and language teaching. A seminar series covers oral interaction, grammar and fiction in language teaching, strategies in language learning, and syllabi and policy documents. The module includes critical reviews of traditions and functions of the subject of language in school and society. The module also includes a field study at a school.

## Type of Instruction

Teaching is delivered in the form of lectures, seminars and group exercises. Module 4 is delivered in Swedish. If the student takes the course in Berlin, module 4 is delivered online, which requires a stable internet connection, a headset and a computer to participate in online seminars and learning platforms.

## Examination

The course is assessed with the grades Fail (U), Pass (G) or Pass with Distinction (VG).

Note that the examinations mentioned below can be carried out online.

In order to receive the grade of Pass, the student must achieve the intended learning

outcomes. Criteria for the grade of Pass with Distinction will be communicated at the start of the course.

Module 1: Written and oral communication, 7.5 credits. Translation is examined through a written examination. Oral language proficiency and pronunciation is examined through an oral examination.

Module 2: Society and culture, 7.5 credits. Social studies is examined through a written examination. Textual analysis is examined through an oral examination.

Module 3: Grammar I, 7.5 credits. The module is examined through a written examination.

Module 4: Introduction to language didactics, 7.5 credits. The module is examined through discussions and presentations in the different seminars, as well as through a written assignment related to the field study, and an oral presentation. Students who do not participate in one or more seminars will instead be given the opportunity to hand in written assignments which are to be decided by the examiner and communicated by the responsible teacher. Some seminars are obligatory, which means that the student must participate in order to get their grade. Obligatory seminars are mentioned in the course schedule prior to the start of the course.

### Course Evaluation

At the end of the course, a course evaluation is conducted. Results and analysis of the course evaluation are communicated to the students who have taken the course and the students who are taking the course when it is offered the next time. The evaluation is anonymous.

### Credit Overlap

The course cannot be included in a degree along with the following courses of which the content fully, or partly, corresponds to the content of this course: 1TY120 (30 credits), 1TY100 (22,5 credits), 1TY101 (22,5 credits).

### Other

This course may also be included in the qualification to teach German in school years 7-9. Any costs in connection to the field study days are paid by the student.

### Required Reading and Additional Study Material

#### **Module 1. Written and oral communication, 7.5 credits**

*Translation, 4.5 credits*

Frisch, Christine & Nordberg, Ingrid. *Ins Deutsche*. Lund: Studentlitteratur, 2010, e-book. 126 p.

Additional study material

Freund, Folke & Rossenbeck, Klaus. *Tysk skrivkurs för universitetsstudiet*. Lund: Studentlitteratur, 1992. 168 p.

Marell, Anders (ed.) *Öva översätta. Översättningsövningar i tyska för universitetets grundnivå*. Linköping University: Department of Language and Literature, German, 1992. 78 p. Provided by the department.

*Oral language proficiency and pronunciation, 3 credits*

Material provided by the department. Ca 50 p.

Additional study material

Korlén, Gustav & Malmberg, Birger. *Tysk fonetik*. Lund: Liber, 1991. 173 p.

*Duden Aussprachewörterbuch* (= Duden 6, the latest edition)

## **Module 2. Society and culture, 7.5 credits**

*Social studies, 4 credits*

Material provided by the department, ca. 100 p.

*Textual analysis, 3.5 credits*

Dürrenmatt, Friedrich. *Der Besuch der alten Dame*. Zürich: Diogenes, 1999. 160 p.

Frisch, Max. *Andorra*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2017. 144 p.

Herrndorf, Wolfgang. Tschick. Rowohlt Taschenbuch Verlag GmbH, 2012. 253 p.

Rusch, Claudia. *Meine freie deutsche Jugend*. Frankfurt: Fischer Taschenbuch Verlag, 2005. 156 s.

Schlink, Bernhard. *Der Vorleser*. Zürich: Diogenes, 2010. 206 s.

## **Module 3. Grammar I, 7.5 credits**

*Grammar and written exercises, 7.5 credits*

Florby, Gunilla & Fält, Erik. *Grammatiskt ABC. Grammatiska termer och begrepp för effektiva språkstudier*. Uppsala: Scripta textproduktion, the latest edition. 72 p.

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille. *Den tyska grammatiken*. Stockholm: Sanoma utbildning, the latest edition. 272 p.

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille. *Den tyska grammatiken. Övningsbok*. Stockholm: Sanoma utbildning, the latest edition. 144 p.

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille. *Den tyska grammatiken. Övningsbok. Elevfacit*. Stockholm: Sanoma utbildning, the latest edition. 39 p.

Additional study material

*Duden – Die Grammatik* (= Duden 4, the latest edition).

## **Module 4. Introduction to language didactics, 7.5 credits**

Börjesson, Lena, Skolverket. *Om strategier i engelska och moderna språk*. Stockholm (2012-06-14). 21 p. (Available at [www.skolverket.se](http://www.skolverket.se))

Lundahl, Bo. *Engelsk språkdidaktik: texter, kommunikation, språkutveckling*. Lund: Studentlitteratur, the latest edition. Ca 220 p. in selection.

Skolverket. *Gemensam europeisk referensram för språk: lärande, undervisning och bedömning*. [Electronic resource] Stockholm: Skolverket, 2009. Ca 100 p. in selection.

Skolverket. *Kommentarmaterial till kursplanen i moderna språk (reviderad 2017)*. 26 p. <https://www.skolverket.se/publikationer?id=3866>

Skolverket. *Kommentarmaterial till ämnesplanen i moderna språk i gymnasieskolan*. 20 p. (Available at [www.skolverket.se](http://www.skolverket.se))

*gymnasieskolan*. 20 p. (Available at [www.skolverket.se](http://www.skolverket.se))

Skolverket. *Kursplanen i moderna språk*. (grundskolan). 24 p. (Available at [www.skolverket.se](http://www.skolverket.se))

Skolverket. *Ämne – Moderna språk*. (gymnasieskolan). 52 p. (Available at [www.skolverket.se](http://www.skolverket.se))

Tornberg, Ulrika. *Språkdiraktik*. Malmö: Gleerup, the latest edition. Ca 170 p. in selection.

Tornberg Ulrika, Malmkvist Anita & Valfridsson Ingela. *Språkdiraktiska perspektiv: Om undervisning och lärande i främmande språk*. Stockholm: Liber, 2009. 50 p. in selection.